

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- ЛЕСНО ПОЧИСТВАНЕ
- БЪРЗО ЗАГРЯВАНЕ
- НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
- С КАПАК • ТРЪБНИ РЕБРА С ВГРАДЕНИ НАГРЕВАТЕЛИ
- ИЗДРЪЖЛИВ КОРПУС НА ВИСОКИ ТЕМПЕРАТУРИ



Мощност: 1600 W
Захранване:
220-240V, 50-60Hz

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и указания за експлоатация и поддържане.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба.

Когато използвате някакъв електроуред — особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

Производителят гарантира безопасна работа с уреда при спазване на следните правила:

- Електрическата скара е пригодена за напрежение 230W-проверете дали напрежението на мрежата отговаря на означеното на уреда.
- Проверете дали захранващия кабел и щепсела са в изправност. Скарата трябва да се включва в изправен шуко контакт.
- Свързването на скарата със захранващата мрежа е посредством несменяем трижилен шнур ШКПЛ - 3x1.
- Не оставяйте уреда без надзор докато е включен.
- Не го почиствайте при включено захранване.
- Скарата трябва да се постави върху негорима основа, далеч от горими предмети и материали, на разстояние не по малко от 0,5 метра
- Не дръжте уреда в близост до запалими материали или нагревателни уреди.
- Дървени вгълища или подобни лесно запалими горива не трябва да бъдат използвани с този уред.
- Скарата може да се ползва само в помещения с нормална пожарна безопасност съгласно противопожарни строително-технически норми.
- Да се съхранява на сухо и проветриво място.
- Не трябва да се удължава монтирания на уреда шнур.
- При повреда или ремонт уредът се изключва от електрическата мрежа.
- При повреда се обърнете за ремонт към производителя или към упълномощен сервис
- При повреда на захранващия кабел, смяната се извършва от производителя или от упълномощен сервис. При ремонт електрическите връзки да се затегнат добре.
- Забранява се използването на електрическата скара за отопление.
- Почистване и поддържане на уреда да не се извършва от деца под 8 години, освен ако не са под наблюдение.

Този уред може да бъде използван от деца на възраст над 8 години. Хора с ограничени физически, сетивни и умствени способности или без опит и знания могат да го ползват под надзор или ако им са дадени указания за употреба на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите. Децата не трябва да играят с уреда. Пазете уреда и шнура на места недостъпни за деца под 8 години

ВНИМАНИЕ: Уредът, се нагрява по време на работа. Пазете се от изгаряния. Не вадете поставените продукти с ръце. Използвайте дървени или пластмасови прибори за незалепащи повърхности. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
НЕ ПИПАЙТЕ НАГОРЕЩЕНИЯ УРЕД - ТЕМПЕРАТУРАТА НА ДОСТЪПНИТЕ ПОВЪРХНОСТИ Е ВИСОКА КОГАТО РАБОТИ

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1 - Капак на скарата
- 2 - Нагреваеми тръбни ребра
- 3 - Тавичка за оттичане на мазнина
- 4 - Захранващ кабел
- 5 - Стъргалка за почистване

ВНИМАНИЕ!

ПРЕДИ ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА В ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Електрическа скари ЕЛЕКОМ са предназначени за използване в домашни условия. Да не се използват за комерсиални и производствени цели. Преди употреба е добре ребрата на електрическата скара да се намажат с мазнина (може да се използва сланина, марля напоена с мазнина, лук). След като скарата загрее достатъчно, поставете продуктите директно върху ребрата и изчакайте докато се изпекат от едната страна (готовият продукт лесно се отлепя) и обърнете от другата страна. Когато приключите печенето, изключете скарата, почистете я и съхранявайте на сухо място.

РАБОТА С УРЕДА

- Преди да се включи уреда в електрическата мрежа, да се провери дали контакта е занулен!
- Пазете уреда от пряко водно въздействие - дъжд или обилно миене с вода!
- Не оставяйте уреда включен без наблюдение!
- Не работете с неизправен уред!
- Преди включване проверете механичната изправност на щепсела и захранващия кабел! Ако има

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА

МОДЕЛ:ЕК-359 К/ ЕК-359



повреди следва да бъдат отстранени от правоимащо лице!

- Ремонт се извършва само от правоспособен специалист!
- Не работете бос с уреда!
- Не оставяйте уреда до лесно запалими течности и материали!
- Пазете инструкцията до окончателното ползване на уреда!

Загрейте скарата 15-25 минути преди да започнете да печете, за да сте сигурни, че е достигнала правилната температура и са убити всички бактерии.

Технически условия по БДС EN 60335 -2-9

Скара с капак - 1600 W, 230 V/ Кабел - ШКПТ 3x1

Скара без капак - - 1600 W, 230 V/ Кабел - ШКПТ 3x1

СЪВЕТИ ЗА ПО-ДОБРА РАБОТА СЪС СКАРАТА

Дори и на напълно чиста скара, може да полепнат по-крежките меса без тлъстини и други по-фини продукти.

Ето защо е добре да се намали тази вероятност, като се намазва добре повърхността на скарата.

Когато е леко загоряла, я намажете с мазнина (може да се използва сланина, марля напоена с мазнина, лук).

След като скарата загрее достатъчно, поставете продуктите директно върху ребрата и изчакайте докато се изпекат от едната страна (готовият продукт лесно се отлепя) и обърнете от другата страна.

ПОЧИСТВАНЕ НА СКАРАТА

По-лесно е да се изчистят остатъците по скарата, докато е все още топла. Вземете четка за скара с дълга дръжка и внимателно почистете тръбните нагреватели. Това гарантира по-добър вкус на следващата храна, която ще се приготви, и запазването на скарата за по-дълго време.



Този символ означава, че продукта не трябва да се извървя заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.
ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Електрически Скара с капак/ без капак; Модел:ЕК-359 К/ ЕК-359

Производител: Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327

България; София, бул. П.Ю. Тодоров, бл.4, вх.А, п.к. 1

моб.: 0885 439 220, e-mail: elekom@elekom.bg

www.elekom.bg

ЕС декларация за съответствие (EU declaration of conformity)

Долуподписаният,

"Топ - Троникс" ООД
Петко Ю. Тодоров бл.4 вх.А
гр. София -1404
Република България
Мобилен: (+359 885) 438 232

декларирам на собствена отговорност, че:

Продуктът: **ЕЛЕКТРИЧЕСКА ТРЪБНА СКАРА**

Търговска марка: **ELEKOM**

Тип/модел: **EK-359 K, EK-359**

Икономически оператор, който пуска на пазара продукта със своя търговска марка ELEKOM : **"Топ-Троникс" ООД**.

Продуктът- **ЕЛЕКТРИЧЕСКА ТРЪБНА СКАРА** е конструирана и произведена, съгласно установената инженерна практика по отношение **на безопасността**, в съответствие с приложимите към нея съществени изисквания на:

Директива 2006/95/ЕС, въведена с "Наредба за съществените изисквания и оценяване на съответствието на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението"

като са изпълнени изискванията съответно на следните хармонизирани стандарти:

EN 60335-2-9:2003 +A13:2010

EN 60335-2-9:2003/A1:2005

EN 60335-2-9:2003/A2:2006

EN 60335-2-9:2003/A12:2008

EN 60335-2-9:2003/A13:2010

При правилното и монтиране, поддържане и използване по предназначение, по начин указан в придружаващата я информация за безопасност, не застрашава живота и здравето на хората, безопасността на домашните животни, интересите на потребителите и опазването на околната среда и имуществото.

CE

маркировката на продукта и/или опаковката удостоверява, че е оценено съответствието на продукта с всички приложими съществени изисквания, определени в посочените по-горе Директиви (Наредби), и че **"Топ-Троникс" ООД** поддържа и съхранява техническата документация и ЕС декларацията за съответствие на разположение на органите, извършващи надзор на пазара.

Декларирам, че ми е известна отговорността, която нося съгласно чл. 313 от НК
Издадена от: Павлина Халауи, Управител, "Топ-Троникс" ООД
София, 05.11.2024 г.

.....
инж..Павлина Халауи, "Топ-Троникс" ООД



INSTRUCTION MANUAL

- EASY TO CLEAN
- FAST HEATING
- STAINLESS STEEL
- WITH COVER/ WITHOUT COVER
- TUBULAR FINS WITH BUILT-IN HEATERS
- DURABLE HOUSING AT HIGH TEMPERATURES



Power: 1600 W
Power Supply:
220-240V, 50-60Hz

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

ELECTRIC GRILL

MODEL:EK-359 K/EK-359



Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the unit on to someone else, please give them these operating instructions as well.

IMPORTANT SAFEGUARDS

To ensure the safety of you and your family, read the instruction carefully before using and keep it well in order to later reference.

Before using the appliance, read this user manual carefully. It contains important information for your safety as well as instructions for operation and maintenance.

Keep this instruction for further reference in the future. Compliance with the requirements in it will ensure your safety and the correct functionality of the device. This is one of the mandatory warranty conditions. We assume no warranty and responsibility for damages and losses caused by non-observance of the requirements in this instruction. If you hand over this appliance to a third party, you must also hand over this user manual.

When using any electrical appliance — especially if it is done in the presence of children, basic safety rules should always be observed, including those listed below:

The manufacturer guarantees safe operation of the device in compliance with the following rules:

- The electric grill is adapted to a voltage of 230W - check whether the mains voltage corresponds to that indicated on the appliance.
- Check that the power cord and plug are in good condition. The grill must be plugged into an upright Shuko outlet.
- The grill is connected to the power grid by means of a non-replaceable three-wire cord SHKPL - 3x1.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on.
- Do not clean it while the power is on.
- The grill must be placed on a non-combustible base, away from combustible objects and materials, at a distance of at least 0.5 meters
- Do not keep the device near flammable materials or heating devices.
- Charcoal or similar flammable fuels must not be used with this appliance.
- The grill can only be used in rooms with normal fire safety according to fire prevention construction and technical standards.
- To be stored in a dry and ventilated place.
- Do not extend the cord installed on the device.
- In case of damage or repair, the device is disconnected from the electrical network.
- In case of damage, contact the manufacturer or an authorized service center for repair
- In case of damage to the power cable, the replacement was carried out by the manufacturer or by an authorized service. When repairing, tighten the electrical connections well.
- It is forbidden to use the electric grill for heating.
- Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children under 8 years of age, unless they are under supervision.

This appliance can be used by children over the age of 8. People with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use it under supervision or if they have been given instructions on how to use the device in a safe way and are aware of the dangers. Children should not play with the appliance. Keep the device and cord out of

the reach of children under 8 years of age

ATTENTION: The device heats up during operation. Avoid burns. Do not remove the inserted products with your hands. Use wooden or plastic utensils for non-stick surfaces.

WARNING!

DO NOT TOUCH THE HEATED DEVICE - THE TEMPERATURE OF ACCESSIBLE SURFACES IS HIGH WHEN IT WORKS

ATTENTION!

BEFORE CONNECTING THE DEVICE TO THE ELECTRICAL NETWORK, READ THE OPERATING MANUAL AND THE SAFETY RULES

ELEKOM electric grills are intended for use at home. Not to be used for commercial and manufacturing purposes. Before use, it is good to grease the ribs of the electric grill (you can use bacon, cheesecloth soaked in fat, onions). After the grill has heated up enough, place the products directly on the ribs and wait until they are cooked on one side (the finished product easily peels off) and turn over on the other side. When you finish grilling, turn off the grill, clean it and store it in a dry place.

DESCRIPTION OF THE UNIT



- 1 - Cover
- 2 - Heated tubular fins
- 3 - Grease drain tray
- 4 - Power cord
- 5 - Cleaning tool

WORKING WITH THE DEVICE

- Before connecting the device to the mains, check that the socket is zeroed!
- Protect the device from direct water impact - rain or abundant washing with water!
- Do not leave the device on unattended!
- Do not work with a faulty device!

ELECTRIC GRILL

MODEL:EK-359 K/EK-359



- Before switching on, check the mechanical condition of the plug and the power cable! If there is damage, it should be repaired by an authorized person!
 - Repairs are carried out only by a qualified specialist!
 - Do not work with the device barefoot!
 - Do not leave the device near flammable liquids and materials!
 - Keep the instructions until the final use of the device!
- Preheat the grill 15-25 minutes before you start grilling to make sure it has reached the correct temperature and killed any bacteria.

TECHNICAL CONDITIONS ACCORDING TO BDS EN 60335 -2-9

Grill with lid - 1600 W, 230 V/ Cable - SHKPT 3x1
Grill without cover - - 1600 W, 230 V/ Cable - SHKPT 3x1

TIPS FOR BETTER GRILLING

Even on a perfectly clean grill, leaner meats and other finer products can stick. That's why it's good to reduce this possibility by greasing the surface of the grill well. When it is slightly heated, spread it with fat (you can use bacon, gauze soaked in fat, onions). After the grill has heated up enough, place the products directly on the ribs and wait until they are cooked on one side (the finished product easily peels off) and turn over on the other side.

CLEANING THE GRILL

It's easier to clean the grill residue while it's still warm. Take a long-handled grill brush and gently clean the tube heaters. This guarantees a better taste of the next food to be prepared and the preservation of the grill for a longer time.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 -
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Electric GRILL; Model: EK-359 K/ EK-359
Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327
Bulgaria; Sofia, P. Y. Todorov Blvd., bl. 4, Ent. A, p.b. 1
Contacts: +359 088 566 70 15, **E-mail:** elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg